

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة

٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للمؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) ["البنك"] وشركاتها التابعة [المشار إليهم معاً "بالمجموعة"] كما في ٣١ مارس ٢٠٢٣ والتي تتكون من القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣١ مارس ٢٠٢٣ والقوائم المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مندى مستقل عن المؤسسة. تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية على توجيه استفسارات بشكل أساسي إلى الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي، لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها من خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

إرنست ويونغ

١٤ مايو ٢٠٢٣
المنامة، مملكة البحرين

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	مراجعة ٣١ مارس ٢٠٢٣	إيضاحات	الموجودات
٢,٨٨٦	١,٥٤٦		أموال سائلة
٥٩٠	١,٠٦٥		أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢,٢٢٦	٢,٥١٠		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٣٨٦	١,٠٥٩		أوراق مالية مشتتة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٨,٠٨٠	٧,٠٩٠	٤	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٨,١٩٠	١٧,٩٠٨	٥	قروض وسلف
٣,٠١٦	٣,٢١٣		موجودات أخرى
٢٦٥	٢٥٣		ممتلكات ومعدات
٣٦,٦٣٩	٣٤,٦٤٤		مجموع الموجودات
٢١,٣٩٦	١٩,٩٤٨		المطلوبات
٣,٧٦٤	٤,٠٨١		ودائع العملاء
٤٣٥	٣٣٦		ودائع البنوك
٢,٨٧٨	١,٩٨٠		شهادات إيداع
٨٤	١١٨		أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٢,٢٦٤	٢,٣٩٥		ضرائب
١,٢٩٧	١,٣٠١		مطلوبات أخرى
٣٢,١١٨	٣٠,١٥٩		مجموع المطلوبات
٣,١١٠	٣,١١٠		حقوق الملكية
(٦)	(٦)		رأس المال
٥٤٥	٥٤٥		أسهم خزانة
١,١٢٥	١,١٣٤		إحتياطي قانوني
(١,٠٦٩)	(١,١٣٠)		أرباح مدورة
٣,٧٠٥	٣,٦٥٣		إحتياطيات أخرى
٣٩٠	٣٩٠		حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم
٤,٠٩٥	٤,٠٤٣		رأس المال الإضافي / الدائم فئة ١
٤٢٦	٤٤٢		حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم وحاملي الأدوات المالية
٤,٥٢١	٤,٤٨٥		الدائمة
٣٦,٦٣٩	٣٤,٦٤٤		حقوق غير مسيطرة
			مجموع حقوق الملكية
			مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تم اعتماد إصدار هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٤ مايو ٢٠٢٣ وتم توقيعها نيابة عنهم من قبل رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة بالإنيابة.


صائل الوعري
الرئيس التنفيذي للمجموعة بالإنيابة


محمد عبدالرضا سليم
نائب رئيس مجلس الإدارة


الصديق عمر الكبير
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة	
للتلاثة أشهر المنتهية في	
٣١ مارس	
٢٠٢٢	٢٠٢٣

إيضاحات

الدخل التشغيلي

٤٠٣	٦٦١		دخل الفوائد ودخل مشابه
(٢٢٦)	(٤٣٨)		مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة
١٧٧	٢٢٣		صافي دخل الفوائد
٧٠	٧٦	٦	دخل تشغيلي آخر
٢٤٧	٢٩٩		مجموع الدخل التشغيلي

المصروفات التشغيلية

١٠٠	١٠٨		موظفون
١٥	١٣		ممتلكات ومعدات
٤٤	٥٣		أخرى
١٥٩	١٧٤		مجموع المصروفات التشغيلية

صافي الربح التشغيلي قبل مصروفات الخسائر الائتمانية والضرائب

٨٨	١٢٥		مصرفات الخسائر الائتمانية
(٢٥)	(٤٣)	٧	الربح قبل الضرائب
٦٣	٨٢		مخصص ضريبي على العمليات الخارجية
(٢٠)	(١١)		الربح للفترة
٤٣	٧١		الربح العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
(١٢)	(١١)		الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم
٣١	٦٠		

النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالدولارات الأمريكية)

٠,٠١	٠,٠٢
------	------



صائل الوعري
الرئيس التنفيذي للمجموعة بالإناية



محمد عبدالرضا سليم
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصدیق عمر الكبير
رئيس مجلس الإدارة

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)
القائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

<u>مراجعة</u>		
<u>للتلاثة أشهر المنتهية في</u>		
<u>٣١ مارس</u>		
٢٠٢٢	٢٠٢٣	
٤٣	٧١	الربح للفترة
الدخل الشامل الآخر (الخسارة الشاملة الأخرى):		
الدخل الشامل الآخر (الخسارة الشاملة الأخرى) التي سيتم إعادة تصنيفها (أو إعادة تدويرها) إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات اللاحقة:		
<u>تحويل عملات أجنبية:</u>		
٧٤	(٢٧)	(خسارة) ربح محقق من تحويل عملات أجنبية في الشركات التابعة الأجنبية
<u>أدوات دين مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:</u>		
(٤١)	(٢٤)	صافي التغير في القيمة العادلة خلال الفترة
٣٣	(٥١)	(الخسارة الشاملة الأخرى) الدخل الشامل الآخر للفترة
٧٦	٢٠	مجموع الدخل الشامل للفترة
العائد إلى:		
٨	(١)	مساهمي الشركة الأم
٦٨	٢١	حقوق غير مسيطرة
٧٦	٢٠	

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

القائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة	
للتلاثة أشهر المنتهية	
في ٣١ مارس	
٢٠٢٢	٢٠٢٣
٤٣	٧١
٢٥	٤٣
١٤	١٤
(١٥)	(٤)
(٣٠٣)	٣٨
(٢٧٤)	(٤٥٤)
١٩٩	(٤٣١)
(٧٩)	٣٤٤
٢٤٠	٣١٥
(٣٤٤)	(١٩٩)
٨٧	(١,٢٥١)
(٨٤٣)	٢٦٧
(١٢٨)	(٩٠٩)
٣١٨	١٧٣
١٨٩	٣٩٧
(٨٧١)	(١,٥٨٦)
(٢,٢١٠)	(١,٨٩٩)
٢,٥٩٩	٢,٣٤٦
(١١)	(٢٠)
٢	٥
(٣٥)	٢
٣٤٥	٤٣٤
(٢٩٤)	(٦٠)
-	(٤٣)
-	٤٢
-	(٩)
-	(٤٦)
(٥)	(٧)
(٢٩٩)	(١٢٣)
(٨٢٥)	(١,٢٧٥)
(٢٥)	(٢٧)
٢,٥٨٦	٢,٨٤٨
١,٧٣٦	١,٥٤٦

الأنشطة التشغيلية

الربح للفترة

تعديلات للبنود التالية:

مصروفات الخسائر الائتمانية

إستهلاك وإطفاء

ربح من استبعاد إستثمارات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - صافي

تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:

أذونات خزانة وأذونات مؤهلة أخرى

أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة

إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى

أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء

قروض وسلف

موجودات أخرى

ودائع العملاء*

ودائع البنوك

أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء

مطلوبات أخرى

تغيرات أخرى غير نقدية

صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية

الأنشطة الإستثمارية

شراء إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

بيع واسترداد إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

شراء ممتلكات ومعدات

بيع ممتلكات ومعدات

إستثمار في شركات تابعة - صافي

صافي النقد الناتج من الأنشطة الإستثمارية

الأنشطة التمويلية

سداد شهادات إيداع - صافي

سداد إقتراضات

إصدار إقتراضات

فائدة مدفوعة على الرأس المال الإضافي / الأدوات الرأسمالية الدائمة فئة ١

أرباح أسهم مدفوعة لمساهمي المجموعة

أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة

صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية

صافي التغير في النقد وما في حكمه

تأثير تغيرات سعر صرف العملات الأجنبية على النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه في بداية الفترة

النقد وما في حكمه في نهاية الفترة**

* يستثنى ذلك البند غير النقدي البالغ قيمته لا شيء دولار أمريكي (٣١ مارس ٢٠٢٢: ٣٩٠ مليون دولار أمريكي) والذي تم تحويله من ودائع العملاء إلى رأس المال الإضافي / الأدوات الرأسمالية الدائمة فئة ١ خلال سنة ٢٠٢٢.

** يشتمل النقد وما في حكمه على الأموال السائلة باستثناء أذونات خزانة وأذونات مؤهلة أخرى بتاريخ استحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر بإجمالي لا شيء دولار أمريكي (٣١ مارس ٢٠٢٢: ٣٤٣ مليون دولار أمريكي).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مجموع حقوق الملكية	حقوق غير مسيطرة	رأس المال الإضافي/ الدائم فئة ١	حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم									
			إحتياطيات أخرى									
			المجموع	إحتياطي صندوق التقاعد	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	تعديلات تحويل عملات أجنبية	إحتياطي عام	أرباح مدورة*	إحتياطي قانوني	أسهم خزانة	رأس المال	
٤,٥٢١	٤٢٦	٣٩٠	٣,٧٠٥	(٣٣)	(٢٢)	(١,١١٤)	١٠٠	١,١٢٥	٥٤٥	(٦)	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢
٧١	١١	-	٦٠	-	-	-	-	٦٠	-	-	-	الربح للفترة (خسارة شاملة أخرى) دخل شامل آخر للفترة
(٥١)	١٠	-	(٦١)	-	(٢٤)	(٣٧)	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل (الخسارة الشاملة) للفترة
٢٠	٢١	-	(١)	-	(٢٤)	(٣٧)	-	٦٠	-	-	-	أرباح أسهم** إصدار رأس المال الإضافي / الدائم فئة ١
(٤٦)	-	-	(٤٦)	-	-	-	-	(٤٦)	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
(٩)	-	-	(٩)	-	-	-	-	(٩)	-	-	-	
(١)	(٥)	-	٤	-	-	-	-	٤	-	-	-	
٤,٤٨٥	٤٤٢	٣٩٠	٣,٦٥٣	(٣٣)	(٤٦)	(١,١٥١)	١٠٠	١,١٣٤	٥٤٥	(٦)	٣,١١٠	في ٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)

* تتضمن الأرباح المدورة على إحتياطيات غير قابلة للتوزيع ناتجة من توحيد شركات تابعة بإجمالي ٥١٩ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢: ٥١٧ مليون دولار أمريكي).

** تمت الموافقة على دفع أرباح أسهم بواقع ٠,٠١٥ دولار أمريكي للسهم (٢٠٢١: بواقع ٠,٠١ دولار أمريكي للسهم) لسنة ٢٠٢٣ في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ١٩ مارس ٢٠٢٣ وتم دفعها خلال الفترة.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مجموع حقوق الملكية	حقوق غير مسيطرة	رأس المال الإضافي/ الدائم فئة ١	حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم									
			إحتياطيات أخرى									
			المجموع	إحتياطي صندوق التقاعد	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	تعديلات تحويل عملات أجنبية	إحتياطي عام	أرباح مدورة*	إحتياطي قانوني	أسهم خزانة	رأس المال	
٤,٢٣٥	٣٦٣	-	٣,٨٧٢	(٣٠)	٦٣	(٩٥٠)	١٠٠	١,٠٥٥	٥٣٠	(٦)	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١
٤٣	١٢	-	٣١	-	-	-	-	٣١	-	-	-	الربح للفترة
٣٣	٥٦	-	(٢٣)	-	(٤١)	١٨	-	-	-	-	-	دخل شامل آخر (خسارة شاملة أخرى) للفترة
٧٦	٦٨	-	٨	-	(٤١)	١٨	-	٣١	-	-	-	مجموع الدخل الشامل (الخسارة الشاملة) للفترة
(٣١)	-	-	(٣١)	-	-	-	-	(٣١)	-	-	-	أرباح أسهم**
٣٩٠	-	٣٩٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	إصدار رأس المال الإضافي / الدائم فئة ١
(١٨)	-	-	(١٨)	-	-	-	-	(١٨)	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٦٥٢	٤٣١	٣٩٠	٣,٨٣١	(٣٠)	٢٢	(٩٣٢)	١٠٠	١,٠٣٧	٥٣٠	(٦)	٣,١١٠	في ٣١ مارس ٢٠٢٢ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١ التأسيس والأنشطة

تأسست المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) ["البنك"] في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري، ويزاول أعماله بموجب ترخيص مصرفي بالجملة صادر عن مصرف البحرين المركزي. البنك عبارة عن شركة مساهمة بحرينية ذات مسؤولية محدودة ومدرج في بورصة البحرين. يعتبر مصرف ليبيا المركزي الشركة الأم الأساسية للبنك وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة").

إن العنوان المسجل للبنك هو برج المؤسسة العربية المصرفية، المنطقة الدبلوماسية، ص.ب. ٥٦٩٨، المنامة، مملكة البحرين. البنك مسجل بموجب الترخيص التجاري رقم ١٠٢٩٩ الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة، مملكة البحرين.

تقوم المجموعة بتقديم مجموعة من الخدمات المصرفية الدولية بالجملة بما في ذلك الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات المالية وتمويل المشاريع والتمويلات المهيكلية والقروض المشتركة والخزانة وخدمات التمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية ودخلت في مجال الخدمات المصرفية الرقمية المتوفرة عبر الهاتف المحمول فقط والمسمى "بنك إلى" ضمن الخدمات المصرفية الاستهلاكية للأفراد. وتقدم الخدمات المصرفية للتجزئة فقط في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة

١-٢ أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ - الخاص "بالتقارير المالية المرحلية".

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢. بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣ دليلاً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣.

٢-٢ المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة المطبقة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، وبإستثناء تطبيق المعايير الجديدة أو التفسيرات الجديدة والمعدلة التي أصبحت نافذة على المجموعة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٣. لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي معيار أو تفسير أو تعديل تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد.

يتم تطبيق العديد من التعديلات لأول مرة في سنة ٢٠٢٣، ولكن ليس لها أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية والتقديرات والافتراضات المستخدمة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك المستخدمة في إعداد القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ وبإستثناء تطبيق المعايير والتعديلات الجديدة النافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٣.

٤ إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	مراجعة ٣١ مارس ٢٠٢٣	
١,٣٩٧	١,٤٩٣	سندات دين
٦,٧٥٥	٥,٦٦٢	مدرجة بالتكلفة المطفأة
٨,١٥٢	٧,١٥٥	مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
(٨٧)	(٨٥)	مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة
٨,٠٦٥	٧,٠٧٠	سندات الدين - صافي
١٥	٢٠	سندات أسهم حقوق الملكية
١٥	٢٠	مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
٨,٠٨٠	٧,٠٩٠	

فيما يلي هو تقسيم لسندات الدين حسب المرحلة كما في ٣١ مارس ٢٠٢٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢:

٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)				
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٧,١٥٥	٧٤	-	٧,٠٨١	سندات دين، إجمالي
(٨٥)	(٧٤)	-	(١١)	مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة
٧,٠٧٠	-	-	٧,٠٧٠	
٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (مدققة)				
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٨,١٥٢	٧٤	-	٨,٠٧٨	سندات دين، إجمالي
(٨٧)	(٧٤)	-	(١٣)	مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة
٨,٠٦٥	-	-	٨,٠٦٥	

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٥ قروض وسلف

٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)			
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
١٨,٤٩٦	٥٧٣	٧٥٧	١٧,١٦٦
(٥٨٨)	(٣٧٩)	(٧٣)	(١٣٦)
١٧,٩٠٨	١٩٤	٦٨٤	١٧,٠٣٠

قروض وسلف، إجمالي
مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (مدققة)			
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
١٨,٨٦٣	٦٥٥	٧٤٢	١٧,٤٦٦
(٦٧٣)	(٤٦٣)	(٧١)	(١٣٩)
١٨,١٩٠	١٩٢	٦٧١	١٧,٣٢٧

قروض وسلف، إجمالي
مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

فيما يلي تحليل التغيرات في مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة خلال الفترتين المنتهيتين في ٣١ مارس ٢٠٢٣ و ٣١ مارس ٢٠٢٢:

المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	مراجعة
٦٧٣	٤٦٣	٧١	١٣٩	كما في ١ يناير ٢٠٢٣
-	١٠	(١١)	١	صافي التحويلات بين المراحل
(١٣٢)	(١٣٢)	-	-	مبالغ مشطوبة
٣٩	٤١	٤	(٦)	مخصص للفترة - صافي
٨	(٣)	٩	٢	تعديلات أسعار الصرف وتغيرات أخرى
٥٨٨	٣٧٩	٧٣	١٣٦	كما في ٣١ مارس ٢٠٢٣

المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	مراجعة
٦٩١	٤٩٣	٨٩	١٠٩	كما في ١ يناير ٢٠٢٢
-	١٧	(١٩)	٢	صافي التحويلات بين المراحل
(٢٤)	(٢٤)	-	-	مبالغ مشطوبة
٢٧	٦	٥	١٦	مخصص للفترة - صافي
١٩	١١	٣	٥	تعديلات أسعار الصرف وتغيرات أخرى
٧١٣	٥٠٣	٧٨	١٣٢	كما في ٣١ مارس ٢٠٢٢

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٦ دخل تشغيلي آخر

مراجعة		
٣١ مارس ٢٠٢٢	٣١ مارس ٢٠٢٣	
٤٣	٤٥	دخل الرسوم والعمولات - صافي *
٧	٩	دخل من عمليات المكتب
(٥)	٥	صافي ربح (خسارة) من دفرة المتاجرة (بما في ذلك معاملات العملات الأجنبية)
١٥	٤	ربح من استبعاد إستثمارات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - صافي
٢	٣	دخل مكتسب من أصحاب المتاجر
٨	١٠	أخرى - صافي
٧٠	٧٦	

* مدرجة ضمن دخل الرسوم والعمولات مبلغ وقدره ٣ مليون دولار أمريكي (٣١ مارس ٢٠٢٢: ٣ مليون دولار أمريكي) من دخل الرسوم المتعلقة بالأموال المدارة.

٧ مصروفات الخسائر الائتمانية

مراجعة		
٣١ مارس ٢٠٢٢	٣١ مارس ٢٠٢٣	
(٤)	١	إستثمارات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٢٧	٣٩	قروض وسلف
٢	٣	ارتباطات ائتمانية وبنود محتملة
٢٥	٤٣	

٨ القطاعات التشغيلية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى خمس قطاعات أعمال تشغيلية والتي تبنى على أساس وحدات الأعمال وأنشطتها. وفقاً لذلك تم هيكلة المجموعة لوضع أنشطتها تحت الأقسام المختلفة التالية:

- الشركات التابعة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا تغطي أنشطة التجزئة والشركات وأنشطة الخزائنة للشركات التابعة في شمال أفريقيا ودول شرق المتوسط؛
- الخدمات المصرفية الدولية بالجملة تغطي تمويل الشركات وهيكله التمويلات والتمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية والقروض المشتركة؛
- خزائنة المجموعة تشتمل على أنشطة الخزائنة في المكتب الرئيسي في البحرين ونيويورك ولندن؛
- إيه.بي.سي البرازيل يعكس بصورة أساسية الأنشطة المصرفية التجارية وأنشطة الخزائنة لشركة تابعة برازيلية هي بانكو إيه.بي.سي البرازيل أس.أي، مع التركيز على الشركات وقطاعات السوق المتوسطة في البرازيل؛ و
- أخرى تشتمل على أنشطة شركة الخدمات المالية العربية ش.م.ب. (مفلة) وبنك إلى.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٨ القطاعات التشغيلية (تتمة)

القطاعات التشغيلية (تتمة)						لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)
المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزانة المجموعة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الشركات التابعة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا	
٢٢٣	٣٠	٧٨	١٤	٤٨	٥٣	صافي دخل الفوائد
٧٦	١٤	٢١	١١	١٨	١٢	دخل تشغيلي آخر
٢٩٩	٤٤	٩٩	٢٥	٦٦	٦٥	مجموع الدخل التشغيلي
(١٣٩)	(٢٣)	(٤٥)	(٩)	(٣١)	(٣١)	المصرفوات التشغيلية
١٦٠	٢١	٥٤	١٦	٣٥	٣٤	الربح قبل الضرائب والخسائر الائتمانية والمصرفوات التشغيلية غير المخصصة
(٤٣)	-	(٣٢)	-	(٨)	(٣)	مصروفات الخسائر الائتمانية
(١١)	-	٥	-	(٤)	(١٢)	مصروف ضريبي على العمليات الخارجية
(٣٥)	-	-	-	-	-	المصرفوات التشغيلية غير المخصصة
٧١						الربح للفترة
٣٤,٦٤٤	٣٢٦	٩,٧٧٠	١٠,٣٥٨	٧,٨٤٢	٦,٣٤٨	الموجودات التشغيلية كما في ٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)
٣٠,١٥٩	٥٨٠	٨,٦٣١	١٥,٢٠١	-	٥,٧٤٧	المطلوبات التشغيلية كما في ٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)
القطاعات التشغيلية (تتمة)						لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٢ (مراجعة)
المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزانة المجموعة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الشركات التابعة لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا	
١٧٧	١	٦٢	١٨	٤١	٥٥	صافي دخل الفوائد
٧٠	٧	١٢	٢٠	١٩	١٢	دخل تشغيلي آخر
٢٤٧	٨	٧٤	٣٨	٦٠	٦٧	مجموع الدخل التشغيلي
(١٣٠)	(١٩)	(٣٧)	(٧)	(٢٨)	(٣٩)	المصرفوات التشغيلية
١١٧	(١١)	٤٧	٢١	٣٢	٢٨	الربح (الخسارة) قبل الضرائب والخسائر الائتمانية والمصرفوات التشغيلية غير المخصصة
(٢٥)	-	(٤)	٣	(١٨)	(٦)	مصروفات الخسائر الائتمانية
(٢٠)	-	(١٠)	-	(٢)	(٨)	مصروف ضريبي على العمليات الخارجية
(٢٩)	-	-	-	-	-	المصرفوات التشغيلية غير المخصصة
٤٣						الربح للفترة
٣٦,٦٣٩	٣٦٩	٩,٦٢٨	١٢,٠٣٥	٨,٩٥٤	٥,٦٥٣	الموجودات التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (مدققة)
٣٢,١١٨	٤٩٠	٨,٥٤٤	١٨,١٤٥	-	٤,٩٣٩	المطلوبات التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (مدققة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٩ القيمة العادلة للأدوات المالية

يقدم الجدول التالي قياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة المقاسة بالقيمة العادلة في هذه القوائم المالية.

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣١ مارس ٢٠٢٣:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
١,٠٦٥	-	١,٠٦٥	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٥,٥٩٨	٨٧٧	٤,٧٢١	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٦٣٥	٦٣٥	-	قروض وسلف
٩٣٢	٥٣٤	٣٩٨	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٨٣	٨٣	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣١ مارس ٢٠٢٣:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٨٣٩	٤٦٤	٣٧٥	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٩	٩	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

الإفصاحات الكمية للتسلسل الهرمي لقياس القيمة العادلة للموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (مدققة):

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٥٩٠	-	٥٩٠	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٦,٦٦٨	٩١١	٥,٧٥٧	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٧٢٦	٧٢٦	-	قروض وسلف
٨٦٥	٥٤١	٣٢٤	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
١٠٣	١٠٣	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

الإفصاحات الكمية للتسلسل الهرمي لقياس القيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (مدققة):

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٨٠٥	٤٨٢	٣٢٣	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤	٤	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات

٩ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة بإستثناء ما يلي، فإن القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة.

مدققة		مراجعة	
٣١ ديسمبر ٢٠٢٢		٣١ مارس ٢٠٢٣	
القيمة المدرجة	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	القيمة العادلة

الموجودات المالية

إستثمارات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
مدرجة بالتكلفة المطفأة – إجمالي (المستوى ١
والمستوى ٢)

١,٣٥٤	١,٣٩٧	١,٤٢٥	١,٤٩٣
-------	-------	-------	-------

المطلوبات المالية

إقتراضات – دائمة (المستوى ١)

٩٧	٩٢	١٠٣	٩٤
----	----	-----	----

بالنسبة للأدوات المالية التي يتم إثباتها بالقيمة العادلة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم التصنيف في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

الأدوات المالية في المستوى ١

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق النشطة إلى أسعار السوق المدرجة بتاريخ إعداد التقرير المالي. يعتبر السوق نشطاً إذا كانت الأسعار المدرجة متاحة بسهولة وبصورة منتظمة من البورصة أو التاجر أو السمسار أو مجموعة صناعية أو خدمات التسعير أو الوكالات التنظيمية، وتمثل تلك أسعار معاملات السوق الفعلية والتي تحدث بانتظام دون شروط تفضيلية. إن أسعار السوق المدرجة المستخدمة للموجودات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة هي أسعار العروض الحالية. يتم تضمين هذه الأدوات في المستوى ١.

الأدوات المالية في المستوى ٢

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية التي لا يتم تداولها في السوق النشطة (على سبيل المثال، السوق الموازنة للمشتقات المالية) باستخدام تقنيات التقييم. تعمل تقنيات التقييم هذه على زيادة استخدام معلومات السوق التي يمكن ملاحظتها حيثما كانت متوفرة وتعتمد بقدر الإمكان على التقديرات الخاصة بالمنشأة. إذا كانت جميع المدخلات الجوهرية المطلوبة للقيمة العادل للأداة يمكن ملاحظتها، فإنه يتم تضمين الأداة ضمن المستوى ٢.

تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢

لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ خلال الفترة الحالية والفترة السابقة.

١٠ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة

أ) التعرضات (بعد تطبيق عامل تحويل الائتمان) والخسائر الائتمانية المتوقعة حسب المرحلة

٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)			
المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١
٣,٣٥٢	٣٩	٧٩	٣,٢٣٤
٤٥	٢٧	١١	٧

ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة

مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١٠ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة (تتمة)

(أ) التعرضات (بعد تطبيق عامل تحويل الائتمان) والخسائر الائتمانية المتوقعة حسب المرحلة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (مدققة)

المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٣,٣٣٩	٣٩	٧١	٣,٢٢٩	ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة
٤٤	٢٨	٩	٧	مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

فيما يلي تحليل التغيرات في مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة خلال الفترة:

المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٤٤	٢٨	٩	٧	كما في ١ يناير ٢٠٢٣
١	(١)	٢	-	تغيرات الخسائر الائتمانية المتوقعة للفترة - صافي
٤٥	٢٧	١١	٧	كما في ٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)

المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
٦٢	٤١	٩	١٢	كما في ١ يناير ٢٠٢٢
٥	٤	٣	(٢)	تغيرات الخسائر الائتمانية المتوقعة للفترة - صافي
٦٧	٤٥	١٢	١٠	كما في ٣١ مارس ٢٠٢٢ (مراجعة)

(ب) ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢	مراجعة ٣١ مارس ٢٠٢٣	
٢,٨٩٢	٢,٣٥١	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية
٢,٩٧٠	٣,٠٢٩	بدائل إئتمان مباشرة وخطابات ضمان
٢,١١٩	٢,٣٣٣	ارتباطات قروض غير مسحوبة وارتباطات أخرى
٧,٩٨١	٧,٧١٣	
٣,٣٣٩	٣,٣٥٢	التعرضات الائتمانية بعد تطبيق عامل تحويل الائتمان
٢,٦٥٧	٢,٦٩٤	المعادل الموزون بالمخاطر

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١٠ ارتباطات انتمائية والتزامات محتملة (تتمة)

(ج) المشتقات المالية

فيما يلي المبالغ الاعترافية القائمة في إعداد التقرير المالي:

مدققة	مراجعة	
٣١ ديسمبر	٣١ مارس	
٢٠٢٢	٢٠٢٣	
١١,٦١٧	٩,٥٩٦	مقايضات أسعار الفائدة
٣٦٦	١,٢٥٤	مقايضات العملات
٨,٥٠١	٧,٩٧٨	عقود صرف أجنبي آجلة
١١,٠١١	١٣,٢٨٣	عقود الخيارات*
٢,٩٨٥	٥,٢٥٠	عقود مستقبلية
<u>٣٤,٤٨٠</u>	<u>٣٧,٣٦١</u>	
<u>١,٢٣٢</u>	<u>١,٣١٧</u>	المعادل الموزون بالمخاطر (مخاطر الائتمان والسوق)

* ويشمل ذلك الخيارات المتاحة للمجموعة من أجل الحصول على غطاء احتياطي.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١١ إدارة المخاطر

مخاطر السيولة

يتطلب من المجموعة الامتثال لمتطلبات السيولة على النحو المنصوص عليه من قبل الجهة التنظيمية الخاصة به، مصرف البحرين المركزي. تتعلق هذه المتطلبات بالحفاظ على نسبة تغطية السيولة ونسبة صافي التمويل المستقر كحد أدنى بنسبة ١٠٠٪. يتم احتساب نسبة تغطية السيولة كنسبة من مخزونها من الأصول السائلة عالية الجودة وصافي التدفقات الخارجة على مدى ٣٠ يوماً التقويمية التالية. يتم احتساب صافي نسبة التمويل المستقر كنسبة من "التمويل المستقر المتاح" إلى "التمويل المستقر المطلوب". كما في ٣١ مارس ٢٠٢٣، بلغت نسبة تغطية السيولة ونسبة صافي التمويل المستقر للمجموعة ٢٠٠٪ (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢: ٢٢٥٪) و ١٢٥٪ (٣١ ديسمبر ٢٠٢٢: ١٢٤٪) على التوالي.

٣١ ديسمبر ٢٠٢٢				٣١ مارس ٢٠٢٣			
القيم غير الموزونة (أي قبل تطبيق العوامل ذات الصلة)				القيم غير الموزونة (أي قبل تطبيق العوامل ذات الصلة)			
المجموع	أكثر من ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر وأقل من سنة	تاريخ استحقاق غير محدد	المجموع	أكثر من ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر وأقل من سنة	تاريخ استحقاق غير محدد
القيم الموزونة	واحدة	من سنة	٦ أشهر	القيم الموزونة	واحدة	من سنة	٦ أشهر
٣,٩٩٥	-	-	٣,٩٩٥	٣,٩٦٢	-	-	٣,٩٦٢
٧٦٠	٢٩٠	-	٤٧٠	٧٧٣	٣٠٠	-	٤٧٣
٨٦	-	٩١	-	٧٦	-	٨٠	-
١,٨٧١	٢٨٠	٢٤١	١,٥٢٦	٢,٢٠٧	٢١٨	٤٣٣	١,٧٧٦
١٢,٨٦٣	٧,٣٩٣	٤,٠٥٦	١٦,٤٠٣	١٢,٩٢٩	٧,٥٢٢	٤,٦٤٠	١٣,٦١٥
-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	١,٠٨٤	-	-	-	٧٧٣
١٩,٥٧٥				١٩,٩٤٧			

التمويل المستقر المتاح:

رأس المال:

رأس المال التنظيمي

أدوات رأسمالية أخرى

ودائع الأفراد وودائع عملاء الشركات الصغيرة:

ودائع ثابتة

ودائع أقل ثباتاً

التمويل بالجملة:

الودائع التشغيلية

تمويل بالجملة آخر

مطلوبات أخرى:

صافي نسبة التمويل المستقر للمطلوبات المشتقة

جميع المطلوبات الأخرى غير المدرجة ضمن الفئات المذكورة أعلاه

مجموع التمويل المستقر المتاح (أ)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١٢ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركة الأم الأساسية والمساهمين الرئيسيين والشركات الزميلة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة بشكل جوهري من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي أرصدة نهاية الفترة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي:

الشركة الأم الأساسية	مساهمين رئيسيين	أعضاء مجلس الإدارة	٣١ مارس ٢٠٢٣ (مراجعة)
٢,٩٤٩	-	٧	٢,٩٥٦
١,١١٥	-	-	١,١١٥
٣٩٠	-	-	٣٩٠
٢٥٠	-	-	٢٥٠
ودائع العملاء			
إقتراضات			
رأس المال الإضافي / الدائم فئة ١			
التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل			
وذاوية التصفية			
الشركة الأم الأساسية	مساهم رئيسي	أعضاء مجلس الإدارة	٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (مدققة)
٣,١٧٣	-	٦	٣,١٧٩
١,١١٥	-	-	١,١١٥
٣٩٠	-	-	٣٩٠
٣٨٧	-	-	٣٨٧
ودائع العملاء			
إقتراضات			
رأس المال الإضافي / الدائم فئة ١*			
بنود التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل			
وذاوية التصفية			

* خلال الفترة، قامت المجموعة بدفع فائدة على رأس المال الإضافي / الدائم فئة ١ بمبلغ وقدره ٩ مليون دولار أمريكي (٣١ مارس ٢٠٢٢: لا شيء لا شيء) والتي تم احتسابها في القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للتغيرات في حقوق الملكية.

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر:

٣١ مارس ٢٠٢٢ مراجعة	٣١ مارس ٢٠٢٣	
٢	٣	دخل العمولة
٤٦	٥٩	مصروفات الفوائد